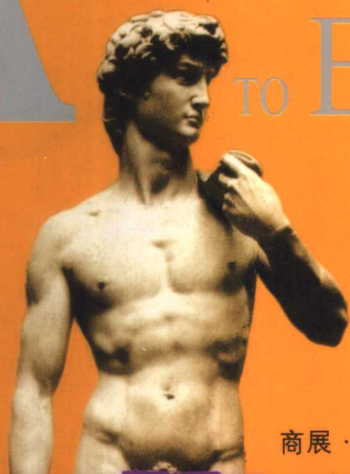


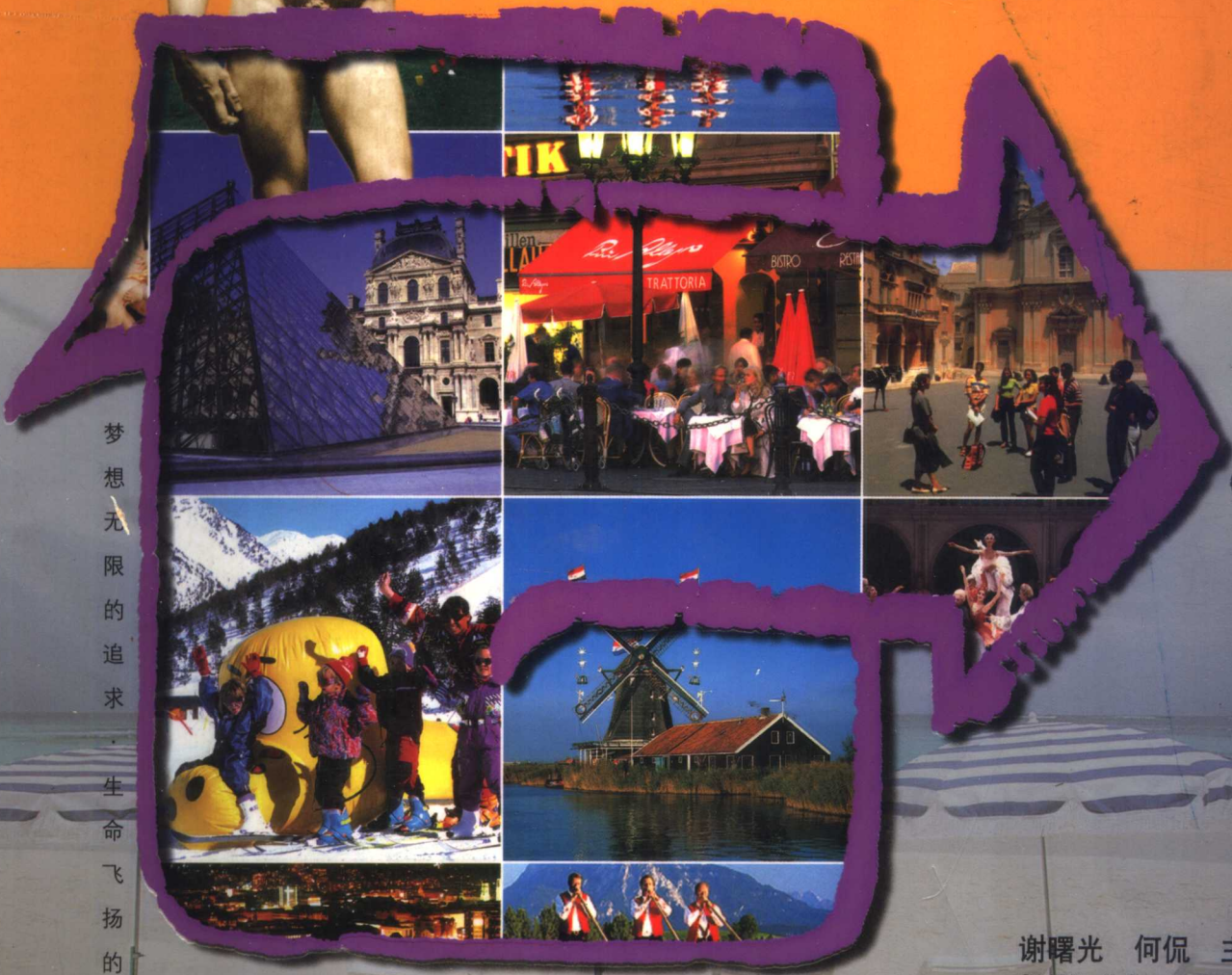
A GUIDE TO 2002版 BUSINESS 欧洲 AND LEISURE TRIPS TO EUROPE

商旅指南



商展·考察·招商·培训·旅游·游学·赴欧最新咨询……

梦想无限的追求·生命飞扬的感受



谢曙光 何侃 主编

Chief Editor: Xie Shuguang, Victor K. He

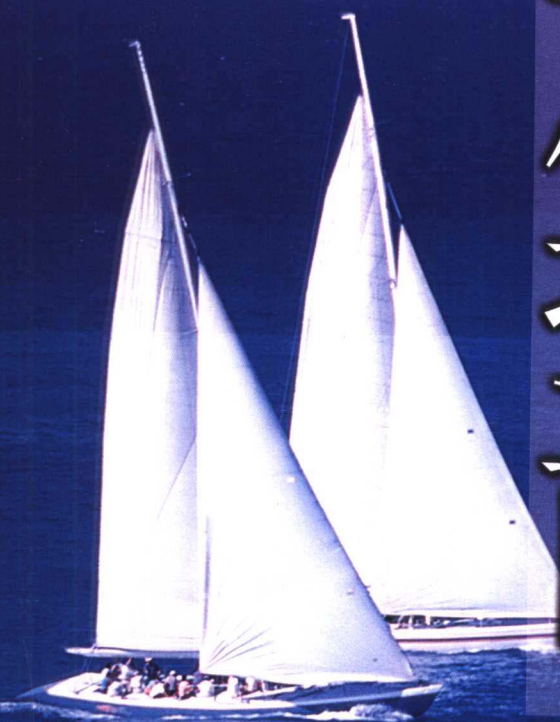
德国飞扬商旅集团公司 策划
ETS FAVOR TRAVEL SERVICE GROUP

社会科学文献出版社 出版
SOCIAL SCIENCES DOCUMENTATION PUBLISHING HOUSE

A GUIDE TO BUSINESS AND
LEISURE TRIPS TO
EUROPE

欧洲

商旅指南



TRAVEL IN

编者的话 *Editorial*

欧洲既是文明、现代、新潮的工商乐土，又是浪漫、梦幻、优美的旅游胜地。

法国之美：如画的花都与香野，灯火阑珊的繁华街道与洒满阳光的沙滩，尽是引人入胜的仙境花境……

德国之美：如歌的行板，在莱茵河的水影涛声处，传颂着无数时代的浪漫传说……

希腊、意大利之美：如梦幻的海洋，蔚蓝色迷情的天空，灿烂文明的巡礼，曳航在维纳斯的故乡，凝望着爱琴海千年不变的潮起潮落……

奥国、瑞士之美：如传奇的山岳，在高原湖泊的环行里，荡漾着电影“仙乐飘飘”的柔情映像与阿尔卑斯的山光绝唱，蕴含着往日帝国的辉煌……

荷兰之美：如梦幻的城池，纵横交织的运河，流淌的是千古的兴衰……

英国之美：如诗如歌的草原，诞生文学戏剧绚丽的花季，牛津、剑桥的绅士气质，温莎的纤纤仪态沉浸在入梦前的喜悦之中……

北欧之美：如大自然的交响乐，深幽幽的蓝色峡湾，缠绵着白雪皑皑的冰雪天地；异彩奇姿的极光，依偎着一望无际的绿色海洋，陌生与神秘交织，激情与幻想飞扬……

俄罗斯之美：如史诗高唱的世纪，最令人激动的国度，让人忘情于世界史之巅的凝眸张望……

地中海之美：如大地的摇篮，心灵的故乡摇晃着爱的宁静与安详……

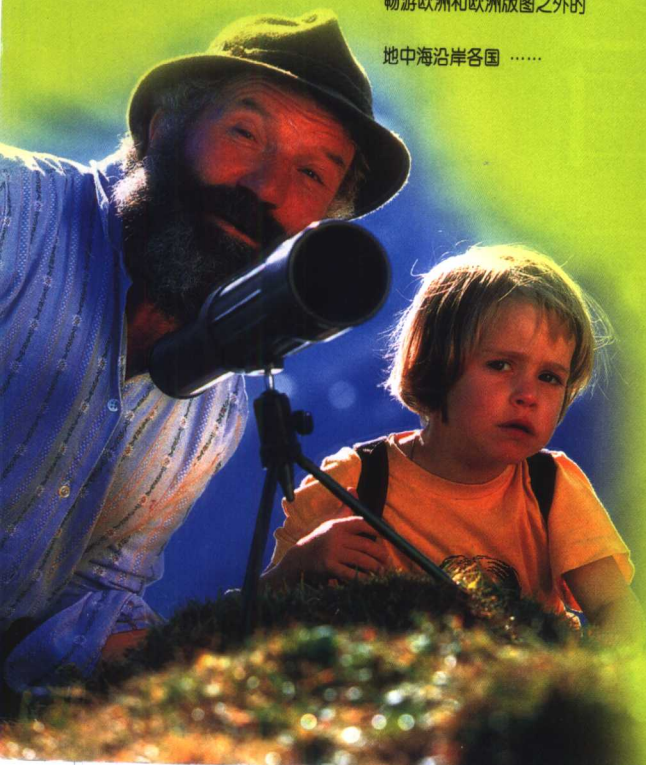
埃及之美：波澜壮阔的尼罗河畔，难以忘怀的是七千年文明之感动……

欧洲是风格各异，神秘独特的，这才更增添了商旅旅途的斑斓多姿的色彩

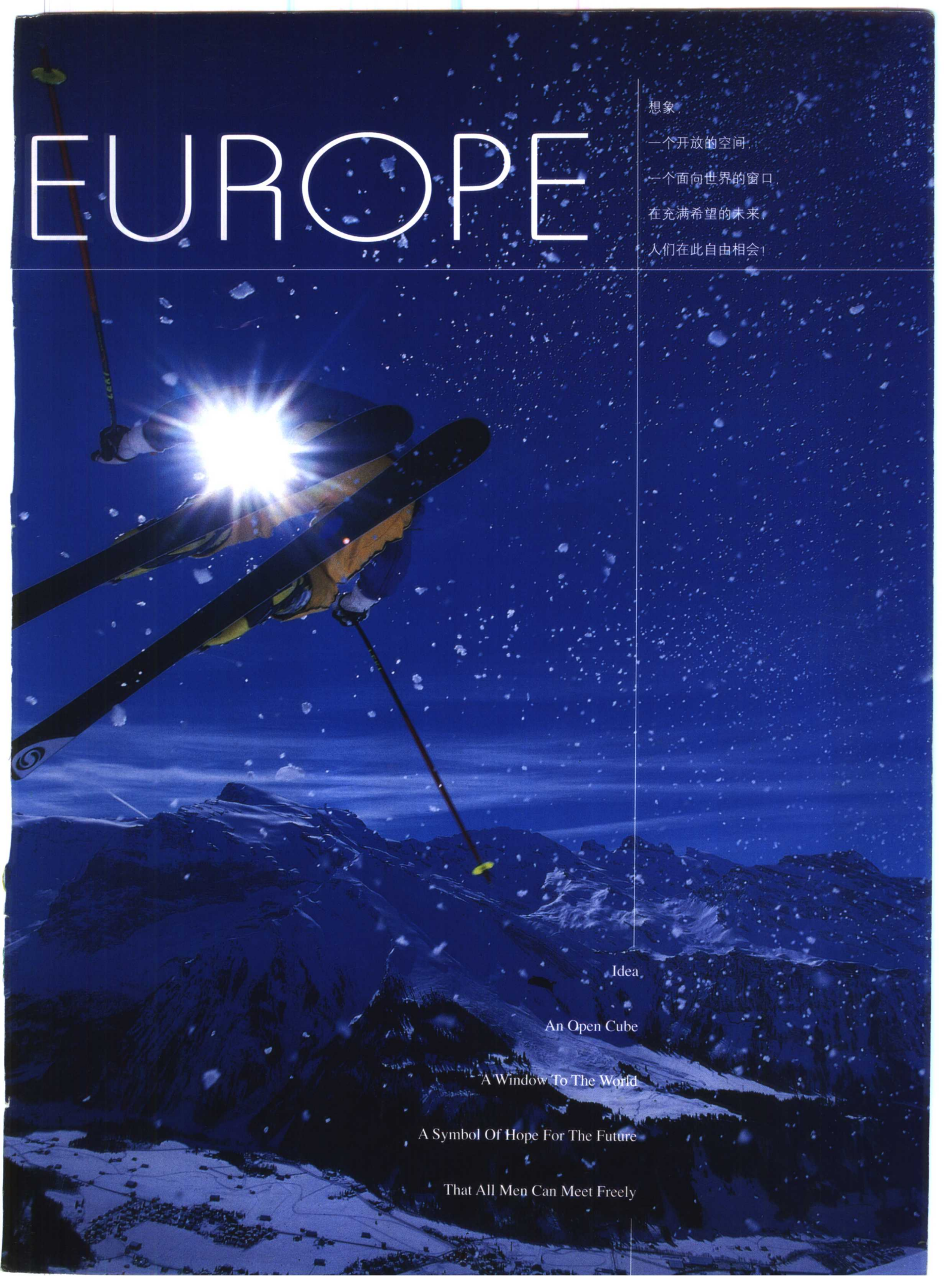
愿本指南能令您更开怀地享受欧洲情调，

畅游欧洲和欧洲版图之外的

地中海沿岸各国……



EUROPE

A skier is captured in mid-air, performing a jump. The skier's skis are spread wide, and a bright sun or light source is positioned behind them, creating a strong lens flare. The background consists of a vast, snow-covered mountain range under a clear sky. The overall color palette is dominated by blues and whites, giving it a cold, wintry feel.

想象

一个开放的空间

一个面向世界的窗口

在充满希望的未来

人们在此自由相会！

Idea

An Open Cube

A Window To The World

A Symbol Of Hope For The Future

That All Men Can Meet Freely

寄情山水 徜徉都会

让飞扬旅游

为您营造欧洲写意旅程



SIGHT-SEEING IN EUROPE 欧洲览胜

欧洲，全称译为欧罗巴洲，在古代闪米特语中是“西方日落之处”的意思。欧洲共有44个国家和地区，1016万平方公里，7.28亿人口，约占世界总人口的12.5%，是人口密度最大的一个洲。欧洲大部分地区气候具有温和湿润的特征，是世界海洋性气候分布最广的一个洲。欧洲经济发展水平居各大洲之首，绝大多数国家是发达国家。欧洲无疑是旅游度假的胜地，在这里，传统和文化、历史和现代、音乐和艺术，人文和建筑紧密而有续地交织在一起，无需去发现，随处都是风光亦或古迹。

欧洲风情千种，仪态万千。法国的香绮浪漫、瑞士的雪岭风光、意大利的荣耀古迹、荷兰的民俗文化、英国的人文气象、德国的莱茵景致、西班牙的似火激情、俄罗斯的北国情调、芬兰的白夜极光、挪威的壮阔峡湾，都伸出热情的双手欢迎您，有什么时候比现在更适合去欧洲！

无论哪个季节，无论您到哪里，欧洲都有使人赏心悦目的地方：水都(威尼斯)夕阳、花都(巴黎)风情、花城(阿姆斯特丹)声色、赌城(蒙特卡罗)衣香，无一不是旅游者的理想去处。

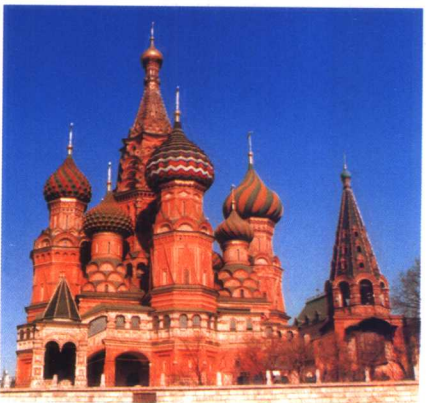
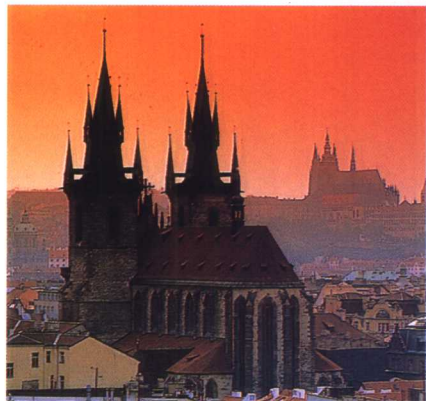
想发掘这欧洲的万千风情，就让心灵的空间极致延伸，在德国“飞翔”伴领中，您可以细细品味欧洲文明，感受欧洲的精华内涵，深入当地民情风俗，尽领欧陆真谛。

欧洲文化大同小异，但却富有传统和民族色彩，那些历史洪流的见证者：德国城堡(天鹅堡)；意国教堂(圣彼得教堂)；法国宫殿(凡尔赛宫)；英国广场(特拉维尔广场)，那些目不暇接、别出心裁的博物馆(奔驰博物馆、卢浮宫博物馆、伦敦蜡像馆)处处可见，不管您是乘TGV和ICE子弹列车游掠城乡，还是亲身参加各种色彩缤纷的节日活动(慕尼黑十月啤酒节等)，不管是喧闹繁华的伦敦，还是古老的罗马；无论是在瑞士游山(少女峰，铁力士雪山)；还是在地中海玩水(意大利卡布里岛)，无处不飘荡着浪漫的气氛，让您悠然神往……

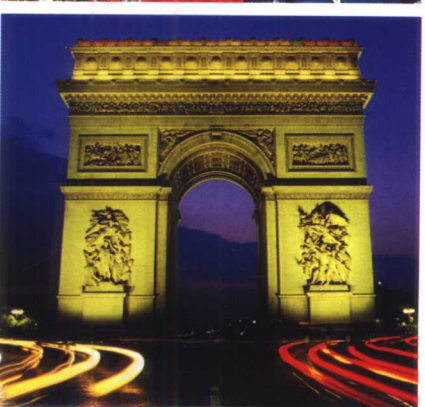


Sightseeing in Europe 欧洲览胜

The North Europe Countries	北欧.....1
The Kingdom of Denmark	丹麦.....2
The Kingdom of Sweden	瑞典.....6
The Kingdom of Norway	挪威.....8
The Republic of Finland	芬兰.....9
The Republic of Iceland	冰岛.....10
The South Europe Countries	南欧.....11
The Kingdom of Spain	西班牙.....12
The Principality of Andorre	安道尔.....14
The Portuguese Republic	葡萄牙.....15
The Republic of Italy	意大利.....16
The Vatican City State	梵蒂冈.....21
The Republic of Malta	马耳他.....23
The Central Europe Countries	中欧.....25
The Federal Republic of Germany	德国.....26
The Republic of Austria	奥地利.....34
The Confederation of Switzerland	瑞士.....37
The West Europe Countries	西欧.....39
The Republic of France	法国.....40
The Principality of Monaco	摩纳哥.....47



目 录



- 49.....荷兰 The Kingdom of Netherland
- 53.....比利时 The Kingdom of Belgium
- 53.....卢森堡 The Grand Duchy of Luxembourg
- 54.....英国 The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
- 57.....东欧 The East Europe Countries
- 58.....俄罗斯 The Russian Federation
- 59.....波兰 The Republic of Poland
- 60.....捷克 The Republic of Czech
- 60.....匈牙利 The Republic of Hungary
- 61.....地中海沿岸国家 The Countries by the Coast of the Mediterranean
- 62.....希腊 The Hellenic Republic
- 64.....土耳其 The Republic of Turkey
- 66.....埃及 The Arab Republic of Egypt
- 68.....以色列 The State of Isreal
- 69.....约旦 The Hashemite Kingdom of Jorda
- 69.....摩洛哥 The Kingdom of Morocco

旅游散记 Sketches of Landscapes

- 23.....马耳他——五觉之饕 A Feast for the Senses
- 31.....漫步黑森林 Rambling in Black Forest
- 65.....土耳其——文明交汇之地 Turkey—The Holy Land of Mingling Civilization
- 67.....生命之河——尼罗河 Holy Mather River—Nile

Notices For Travel in Europe 旅欧须知

European Etiquettes and Customs 欧洲文化习俗	71
Schengen Agreement 申根协议	74
Passport Application 因私办理护照	74
Visa Notices 欧洲签证须知	75
因私出国换汇	76
Exchanging Foreign Currency for Private Affairs	
What to Bring 旅欧携带品推荐	77
Security Matters 盗窃和遗失的防范	77
Health and Accidents 意外事故、疾病的防范	77
常用中国——欧洲往返直航时间表	80
Timetable for China—Europe Main Flights	
Arriving in Europe 欧洲机场入境程序	82
欧洲主要机场距市内距离和交通	84
Distance and Traffic from the Airports to the Downtowns in Some European Metropolis	
Indicating Signs at the Station 欧洲车站指示牌	85
Timetable of Trains 欧洲旅行团常用列车时刻表	85
欧洲及地中海主要国家、地区的电话代码	86
Area codes of Major Countries and Districts	
Climate and Clothes 气候与衣着建议	87
欧洲各主要城市年间的平均气温表	87
Average Temperatures of Main European Cities	





食游娱购 Food, Trip, Shopping, Entertainment

- 88.....佳饮美食 Wining and Dining
- 88.....食在欧洲 Food in Europe
- 90.....咖啡文化 Culture of Coffee
- 91.....名酒鉴赏 Savoring Wing
- 92.....娱乐点拨 Entertainment Guide
- 93.....滑雪运动ABC Basic Knowledge about Skiing
- 94.....购物退税 Tax Refound
- 94.....礼品特产 European Specialities
- 95.....经典行程 Typical Itinerary

商展培训 Exhibition and Training

- 106.....欧洲重要展览精选 Important Exhibition in Europe
- 107.....培训服务 Training Service

飞扬专页 FTS. Page

- 108.....办理赴德留学咨询服务
- 108.....德国飞扬商旅集团公司代办医疗保险
- 108.....中国驻欧洲（部分）国家大使馆地址和电话
- 109.....飞扬公司报价系统
- 109.....网上游
- 110.....德国飞扬商旅集团公司大事记
- 118.....德国飞扬商旅集团公司简介

Germany 德国

- AIR CNINA Germany Office 中国国际航空德国公司.....79
- Astron Hotels 中欧阿斯通酒店集团.....28
- Favor Teavel Service GmbH 德国飞扬商旅集团公司118
- German National Tourist Board 德国旅游局.....33
- Historic Hightlighs of Germany 德国历史名城旅游协会.....29
- KD KD——游轮.....32
- Imagetrans Exhibition GmbH 德国意博国际会展有限公司105
- MUC Flughafen 慕尼黑机场.....83
- Phone Card 飞扬电话卡.....70
- Verkehrsverein Heidelberg e.v. 海德堡交通协会 海德堡旅游局.....30
- Zugspitzbahn AG 楚鸽峰缆车铁路公司.....93
- ## France 法国
- Benlux Duty free Paris 巴黎班丽丝免税店.....43
- Chamonix mont-blanc france 法国勃朗峰滑雪胜地.....48
- Convention and Visitors Bureau Nice 尼斯国际会议与旅游观光局.....46
- Fragonard Grasse 法国花功纳香水厂.....45
- Galerie Lafayette 法国老佛爷百货公司.....44
- Galimard Parfumeur-createur 嘉莉莱香水制造厂.....41
- Hotel Negresco 尼格雷斯科酒店.....47

荷兰 Holland

- 50.....阿姆斯特丹ADC Amsterdam Diamond Center
- 51.....阿姆斯特丹迦山钻石厂 Gassan Diamonds
- 50.....科依捷曼礼品店 Kooijman Souvenirs & Gifts

奥地利 Austria

- 36.....施瓦洛维奇水晶世界 Swarovski Crystal Worlds

瑞士 Switzerland

- 36.....铁力士山旋转缆车公司 Titlis Rotair

西班牙 Spain

- 14.....西班牙巴塞罗纳会展皇官酒店 Fira Palace Hotel

马耳他 Malta

- 24.....马耳他全球旅行社 Globalair Travel & Tourism
- 22.....马耳他旅游局 Malta Tourism Authority

卢森堡 Luxemburg

- 52.....卢森堡21世纪赌场酒店 Casino 2000 Hotel

意大利 Italy

- 19.....高尚酒店集团 Class Hotel
- 18.....威尼斯玻璃精品 Gondola Murano Glass
- 19.....威尼斯·波维奇阿提酒店 Hotel Bonvecchiati Venice
- 18.....LAPIS首饰设计室 Lapis Gioielli

图书在版编目(CIP)数据

欧洲商旅指南/谢曙光,何侃主编. —北京:
社会科学文献出版社, 2002.3
ISBN 7-80149-143-2

I.欧… II.①谢… ②何… III.旅游指南—欧洲
IV.K950.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2000)第04295号

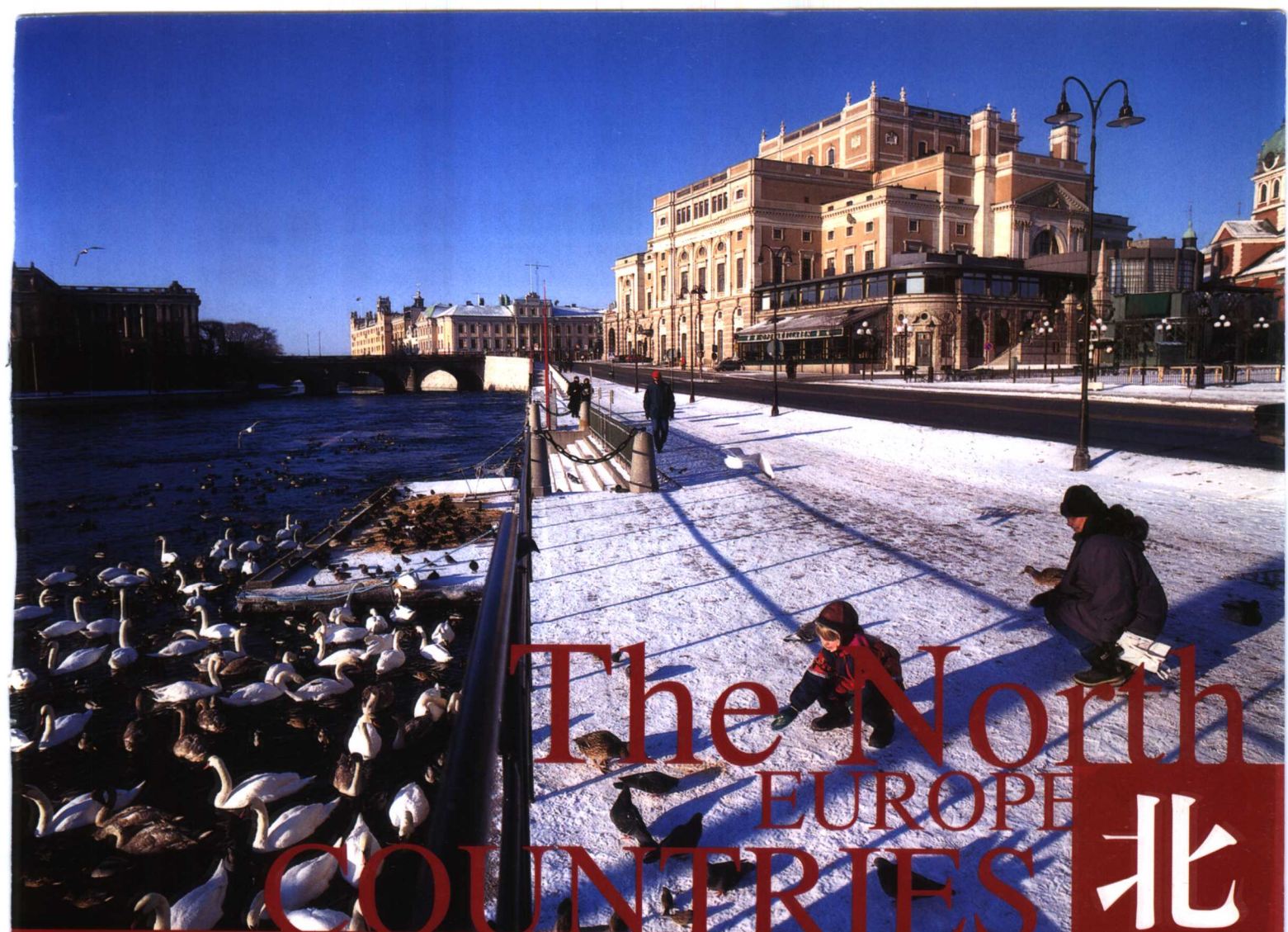
www.ssdph.com.cn www.e-travel.net.cn

欧洲商旅指南

主 编: 谢曙光 何 侃
责任编辑: 汤 兮
艺术指导: 孙元明
平面设计: 魏 凯 高宏建 高大为
责任印制: 盖永东
监 制: 德国飞扬商旅集团公司
出版发行: 社会科学文献出版社
中国北京建国门内大街五号 邮编: 100732
电话: (010) 65230105 (010) 65137744-5875

经 销: 新华书店总店北京发行所
印前制作: 北京富华广告公司3A工作室 (010 65139962)
印 刷: 北京慕来印刷有限公司
开 本: 889mm×1194mm 1/16
字 数: 150千字
版 次: 2002年3月第4版 2002年3月第1次印刷
ISBN 7-80149-143-2/G·037
定 价: RMB 80.00元 EURO 30.00

版权所有 翻版必究



The North EUROPE COUNTRIES 北 欧

北欧五国有着悠久的历史、灿烂的文化、丰富的旅游资源、高福利的生活和高度发达的工农业。从公元9世纪的海盗文化到安徒生和易卜生的世界名著，从世界第一的丹麦嘉士伯啤酒到美味的曲奇饼干，从著名的爱立信手提电话到富豪牌轿车，从童话大师安徒生笔下的美人鱼到圣诞老人故乡的芬兰北极村，从挪威仙境般的松娜峡湾到壮丽的北角，从独特的奥斯陆人体雕塑公园到著名的斯德哥尔摩诺贝尔奖颁奖地，无不充分体现了北欧人的聪明智慧和灿烂文化。



丹 The Kingdom of Denmark

麦 王 国



丹麦面积4.3万平方公里，人口531.5万，官方语言为丹麦语，通用英语。1973年丹麦便是欧盟成员，被认为是欧盟内有最强经济实力的成员之一。丹麦有多样化和充分发展的工商贸易部门，也是世界上咸肉及肉制品的主要供应国。丹麦工业为世界工业中诸如生物技术和信息技术等正在发展的领域做出了贡献。丹麦人一直从事农业生产和航海，使得丹麦创建了极为高效的农业、工业、贸易和运输业。丹麦诸多的岛屿促使丹麦发展了高度集约的渔业项目及繁忙的渔业加工业。丹麦是欧洲最古老的王国，犹如一个小型的斯堪的那维亚，有许多美丽的小村庄、美味的食物、温和的阳光和新鲜的空气，是童话大师安徒生的故乡。



哥本哈根(Copenhagen)丹麦首都，原意为“商人之港”的哥本哈根最初仅是个渔村，16~17世纪，其处于北欧海上商贸交通枢纽的重要地位给它带来了生机。持续统治欧洲时间最长的玛格丽特女王二世家族就居住在这个城市，因此它还有一个别称叫“女王之城”。哥本哈根拥有超过85个博物馆和世界上最大的步行购物街以及室外咖啡区——斯特罗盖特，并以迷人的趣伏里花园而著称。



Wonderful Copenhagen®



美人鱼雕像“不看美人鱼，不算到过哥本哈根”，美人鱼铜像已成为哥本哈根的标志。远望这个人身鱼尾的美人鱼，她恬静娴雅地坐在一块花岗石上，近观她神情忧郁，若有所思。无数游人无不为此位“海的女儿”的故事所打动。



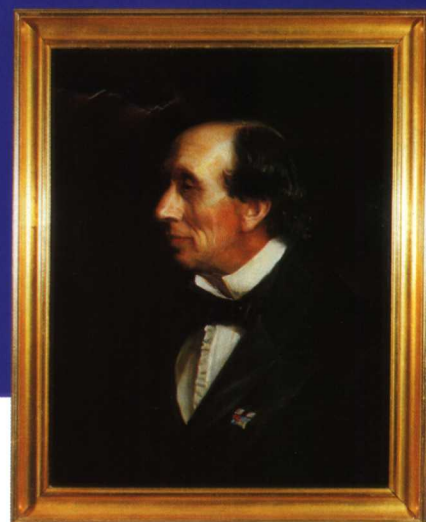
著名的吉菲昂喷泉 (Gefion Fountain) 位于哥本哈根市中心东北部，它由吉菲昂女神和四头牛及犁具一组铜雕组成，来源于家喻户晓的北欧神话。



在哥本哈根市区东部可以看到王室的主要宫殿——**阿美琳堡王宫 (Amalienborg Castle)**。丹麦女王伉俪每年有多半时光在这里度过。每天中午12时，王宫广场上举行卫队换岗仪式。位于王宫广场东西轴线西端的是“大理石教堂”，这是为纪念奥尔登堡王族统治丹麦300周年(1479~1749)而建造的。

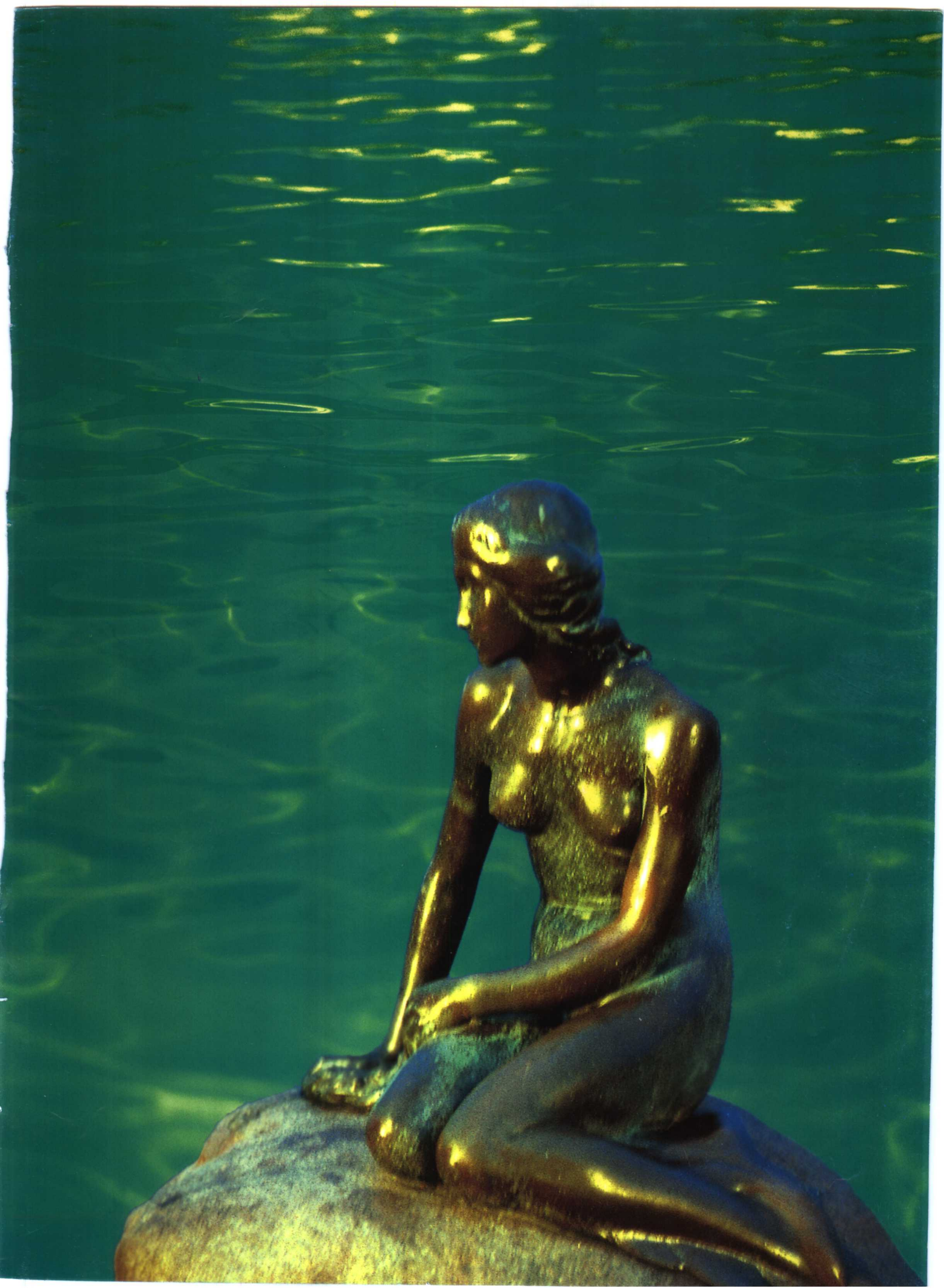


哈姆雷特（克隆）堡 与瑞典的赫尔辛堡市隔海相望。克隆堡是16世纪的产物，是欧洲最美丽的城堡之一。当年莎士比亚就是把克隆堡作为想像中的舞台写下了著名的悲剧“哈姆雷特”。

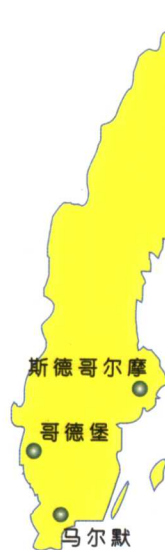


安徒生故居博物馆 位于奥登赛市区，建于1905年安徒生诞辰100周年之际，后又两度扩建。安徒生一生写了108个童话及游记、诗歌、自传等文学作品，成为丹麦人的骄傲。

海盗船博物馆 位于哥本哈根西36公里处，濒临风景优美的罗斯基尔海湾。博物馆内除展出1957年发现的1000多年前的5条海盗船外，还举办一些同北欧海盗时期有关的展览。游人还可乘坐复制的海盗船充当水手，领略一下1000多年前的海盗生活。



瑞典 The Kingdom of Sweden



瑞典面积45万平方公里，人口约886万，瑞典语为官方语，英语也通用。瑞典的汽车工业发达，工业产品以精密、高效能和耐久性而闻名。瑞典近200年和平的历史和没有任何自然灾害的侵袭，使得这个一半以上由森林覆盖的国家形成了完整无缺的古老建筑和美丽的自然景色参差相映的独特风光，成为热门的旅游胜地。



斯德哥尔摩 (Stockholm) 是一座水上城市，素有“北方威尼斯”之誉称，景色如梦一般绮丽，苍翠的树木映衬着高插蓝天的城堡尖塔，粼粼波光中交织着金碧辉煌的宫殿，发人思古幽情的中世纪式狭窄街道与明朗壮观的现代化摩天大楼相呼应。著名的旅游景点有老城皇宫、议会大厦、尼古拉大教堂、颁发诺贝尔奖的斯德哥尔摩市政厅、瓦萨博物馆、斯康森露天博物馆、北欧博物馆，以及尤根王子故居、米勒花园和被称为世界最长的艺术画廊——斯德哥尔摩地铁等。

马尔默 (Malmö) 是瑞典第三大城市，中世纪文化遗址众多，充满历史情调的街道吸引着众多游客。